

EDIFIER

XM3

Multimedia Speaker

User manual | Manuel d'utilisateur | Manual de usuario | Bedienungsanleitung |
Manuale dell'utente | Manual do utilizador

Important safety instruction

1. Please read the instructions carefully. Keep it in safe place for future reference.
2. Use only accessories approved by the manufacturer.
3. Install the instrument properly by following the instructions in the device connection section.
4. Using the product in a 0-35 °C environment is recommended.
5. To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
6. Do not use this product near water. Do not immerge the product into any liquid or have it exposed to dripping or splashing.
7. Do not install or use this product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).
8. Do not place any object filled with liquids, such as vases on the product; neither should any open fire, such as lighted candles be placed on the product.
9. Do not block any ventilation openings. Do not insert any object into ventilation openings or slots. It may cause fire or electric shock.
10. Keep sufficient clearance around the product to maintain good ventilation (minimum 5cm is recommended).
11. Do not force a plug into the jack. Before connection, check for blockage in the jack and whether the plug matches the jack and is oriented to the right direction.
12. Keep the provided accessories and parts (such as screws) away from children to prevent from being swallowed by mistake.
13. Do not open or remove the housing yourself. It may expose you to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless the cause of damage (such as damaged wire or plug, exposure to liquid splash or foreign object falling in, exposure to rain or moisture, product not working or being dropped, etc.), the repair has to be performed by an authorized service professional immediately.
14. Before cleaning the product with dry cloth, always turn off the product and disconnect the power plug first.
15. Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol, or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or clear water for cleaning.



Excessively loud music may lead to hearing loss. Please keep the volume in a safe range.



Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

Important safety instruction

Power warning:

1. Place the product near the power outlet for easy use.
2. Before use, make sure that the operating voltage is the same as your local power supply. Correct operating voltage can be found on the product plate.
3. For safety purpose, unplug the product during lightning storms or when unused for extended periods of time.
4. Under normal conditions, the power supply may get hot. Please keep good ventilation in the area and exercise caution.
5. Safety warning labels on the housing or bottom of the product or power adaptor.



This symbol is to alert the user to the presence of un-insulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is to warn the user not to disassemble the enclosure of the product and there is no user-replaceable part inside. Take the product to an authorized service center for repair.



This symbol indicates that the product is for indoor use only.



This symbol indicates that the product is a CLASS II or double insulated electrical device with no earth requirement.

The MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Unpack the box

Box Contents



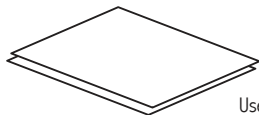
Left satellite speaker

Subwoofer

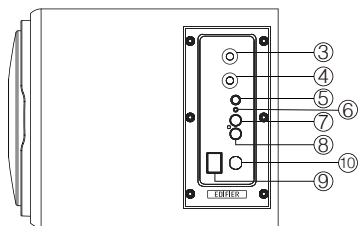
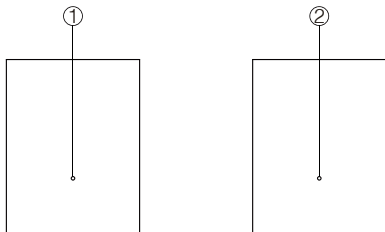
Right satellite speaker



Audio cable

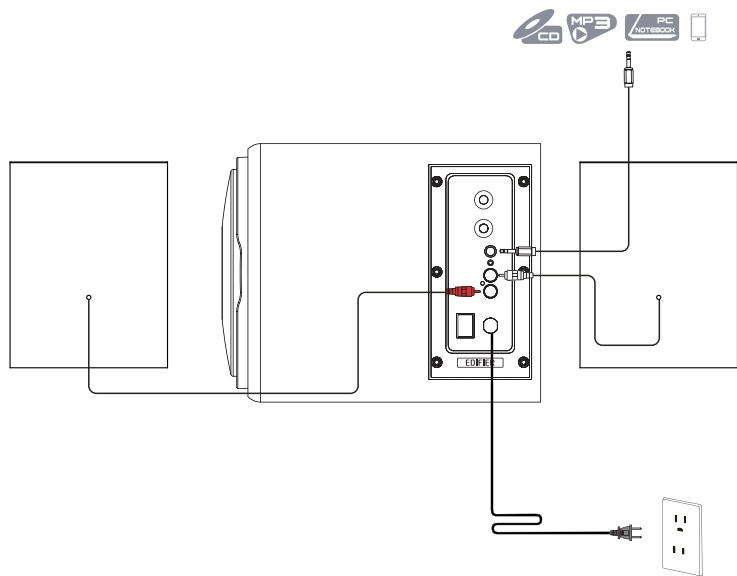


User manual



1. Connect to subwoofer
2. Connect to subwoofer
3. Volume knob
4. Bass volume knob
5. Line in port
6. Power indicator
7. Left satellite speaker output
8. Right satellite speaker output
9. Power switch
10. Power cable

Connection



1. Connect satellite speakers to subwoofer using connecting cable from the satellite speakers; please note the color matching (red for right and white for left).
2. Connect subwoofer to power source using power cable from the subwoofer and turn on power switch, LED light will be lit and the speaker will be on.
3. Connect audio source (mobile phone, MP3/MP4 player etc) to line in port on the side panel of subwoofer.
4. Play music and adjust volume to a desired level.

Power output:	R/L: 12W+12W SW: 16W
Frequency response:	R/L: 185Hz-20KHz SW: 50Hz-200Hz
Bass unit:	5 1/4 inch (148mm)
Mid-range and treble unit:	3 1/2 inch (88mm)
Input:	Line in

There are no restrictions of use.

Troubleshooting

Problem	Solution
No sound	<ul style="list-style-type: none">• Check if the power indicator light is ON.
	<ul style="list-style-type: none">• Try to turn up the volume using the volume knob.
	<ul style="list-style-type: none">• Ensure the audio cables are firmly connected and the input is set correctly on the speakers.
	<ul style="list-style-type: none">• Check if there is a signal output from the audio source.
The XM3 does not turn on	<ul style="list-style-type: none">• Check if main power is connected, or if the wall outlet is switched on.

To learn more about EDIFIER, please visit www.edifier.com

For Edifier warranty queries, please visit the relevant country page on www.edifier.com and review the section titled Warranty Terms.

USA and Canada: service@edifier.ca

South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for local contact information.

Consignes importantes de sécurité

1. Lisez toutes ces instructions avec attention. Conservez-les avec soin pour référence future.
2. N'utilisez que les pièces et accessoires certifiés par le fabricant.
3. Installez le produit correctement en suivant les instructions données dans la section concernant la connexion du dispositif.
4. Le produit est conçu pour une utilisation en environnement de température situé entre 0 et 35 °C.
5. Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
6. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. Ne pas immerger le produit dans l'eau ni l'exposer à des éclaboussures ou à des égouttements.
7. Ne pas installer ni utiliser ce produit à proximité d'une source de chaleur (par ex. un radiateur, un chauffe-eau, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur).
8. Ne pas poser d'objet rempli d'eau, comme un vase sur le produit. Ne pas y déposer de source de flamme nue, comme une bougie.
9. Ne pas obstruer les ouvertures d'aération. Ne pas insérer d'objet dans une ouverture de l'appareil. Ceci pourrait entraîner des incendies ou des électrocutions.
10. Veillez à conserver un espace libre sur tout le pourtour de l'appareil pour garantir une aération correcte (un espace de 5 centimètres est recommandé).
11. Ne jamais forcer pour insérer une prise. Avant de brancher un câble, assurez-vous que le port sur l'appareil est libre de toute obstruction et que la prise corresponde bien au type de port.
12. Conservez les accessoires et les pièces (comme les vis) hors de portée des enfants, pour éviter qu'ils ne les avalent.
13. Ne jamais ouvrir ni retirer le boîtier de l'appareil. L'ouverture ou le retrait du boîtier peut vous exposer à des tensions dangereuses et d'autres dangers. Quelle que soit la cause du dommage (un câble ou une prise endommagée, la mise en contact avec de l'eau, la pluie ou de l'humidité, une chute ou une défaillance de source inconnue), toute réparation doit être effectuée aussitôt que possible, par le personnel agréé.
14. Avant de nettoyer le produit avec un tissu sec, toujours éteindre le produit et débrancher d'abord la fiche électrique.
15. Ne jamais utiliser d'acide puissant, de produits alcalis, d'essence, d'alcool ou un autre dissolvant chimique pour en nettoyer la surface. Utilisez uniquement un dissolvant neutre ou de l'eau claire pour le nettoyage.



L'écoute de musique à volume extrême de manière prolongée peut affecter l'audition de l'utilisateur. Veillez à régler le volume à un niveau adéquat.



Élimination correcte de ce produit. Ce symbole avise qu'en Europe, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles et éviter tout risque pour l'environnement ou la santé résultant d'une élimination non contrôlée des déchets. Pour retourner le produit usagé, utilisez les points de retour et de collecte ou contactez le vendeur du produit qui peut prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.



N'utiliser qu'avec le panier, le support, le trépied, le crochet ou la table stipulés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Faire attention lors du déplacement d'un panier/appareil combiné afin d'éviter des blessures en cas de renversement si un panier est utilisé.

Consignes importantes de sécurité

Avertissement sur l'alimentation électrique:

1. Placez le produit à proximité de la prise électrique pour une utilisation facile.
2. Avant utilisation, assurez-vous que le voltage délivré par la prise murale soit bien compatible avec le produit. Vous pouvez consulter les informations de voltage sur l'étiquette présente sur le produit.
3. Pour des raisons de sécurité, débranchez l'appareil pendant les orages ou lors des périodes d'inutilisation prolongées.
4. L'alimentation peut chauffer en cours d'utilisation normale. Veillez à ce que le lieu d'utilisation soit correctement ventilé et surveillez le produit.
5. Étiquettes d'avertissement apposées sur le boîtier ou au-dessous du produit ou de l'adaptateur secteur.



Ce symbole indique à l'utilisateur la présence de voltage dangereux non isolé à l'intérieur de l'appareil, qui pourrait être suffisant pour constituer un risque d'électrocution.



Ce symbole est présent pour indiquer que le produit ne doit pas être ouvert et qu'il ne contient aucun composant remplaçable par l'utilisateur. En cas de besoin de réparation, apportez le produit au centre de service agréé.




Ce symbole indique que le produit doit être utilisé uniquement en intérieur.



Ce symbole indique que le produit est de CLASSE II, autrement dit à double isolation électrique et qu'il ne nécessite donc pas de mise à la terre.

Lors de l'utilisation d'une prise au RESEAU ELECTRIQUE ou d'un coupleur comme dispositif de déconnexion ; ce dernier sera maintenu opérationnel.

 Contenu du produit



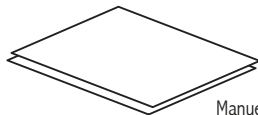
Enceinte satellite
gauche

Caisson de basses

Enceinte satellite
droite

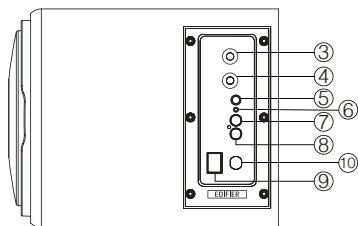
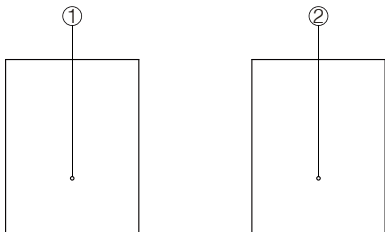


Câble audio

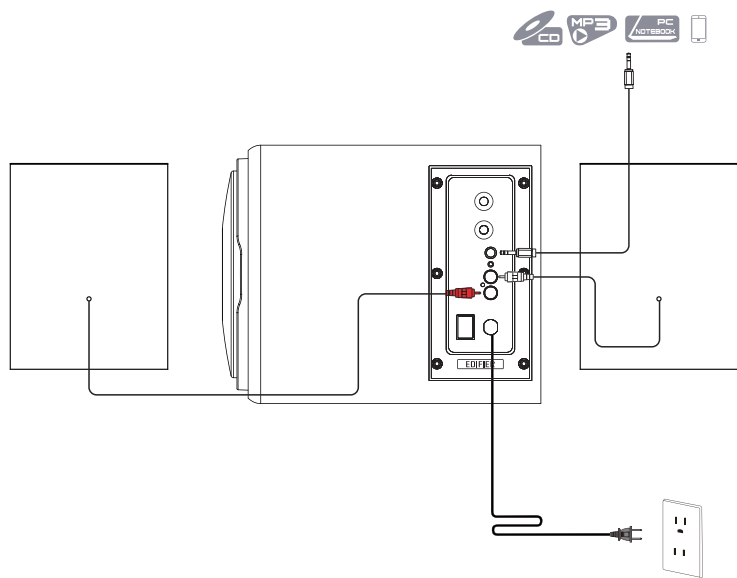


Manuel d'utilisateur

Illustration



1. Connexion au caisson de graves
2. Connexion au caisson de graves
3. Bouton de volume
4. Bouton de volume des graves
5. Port d'entrée de ligne
6. Témoin d'alimentation
7. Sortie de haut-parleur satellite gauche
8. Sortie de haut-parleur satellite droite
9. Interrupteur marche/arrêt
10. Cordon d'alimentation



1. Connectez les haut-parleurs satellite au caisson de graves à l'aide du câble de raccordement des haut-parleurs satellite ; veuillez suivre la correspondance des couleurs (rouge pour le droit et blanc pour le gauche).
2. Raccordez à l'alimentation électrique à l'aide du câble d'alimentation du caisson de graves et activez l'interrupteur d'alimentation. Le témoin LED brillera et le haut-parleur s'allumera.
3. Connectez la source audio (téléphone portable, lecteur MP3/MP4, etc.) au port d'entrée de ligne sur le panneau latéral du caisson de graves.
4. Jouez la musique et réglez le volume au niveau désiré.

Caractéristiques techniques

Puissance de sortie:	D/G: 12W+12W CB: 16W
Réponse en fréquence:	D/G: 185Hz-20KHz CB: 50Hz-200Hz
Caisson de basses:	5 1/4 pouces (148mm)
Unités moyens et aigus :	3 1/2 pouces (88mm)
Sources:	Line in

Il n'y a aucune restriction d'utilisation.

Problème	Solution
Pas de son	• Vérifiez si le témoin est allumé.
	• Essayez de monter le volume en utilisant le réglage de bouton de volume.
	• Vérifiez que les câbles audio sont bien connectés et que l'entrée est correctement réglée sur les haut-parleurs.
	• Vérifiez s'il y a une sortie de signal provenant de la source audio.
Impossible de démarrer le XM3	• Vérifiez si l'alimentation principale est connectée ou si la prise secteur est active.

Pour en savoir plus sur EDIFIER, visitez www.edifier.com

Pour des demandes relatives à la garantie d'Edifier, visitez la page pour votre pays sur www.edifier.com et lisez la section intitulée Modalités de garantie.

États-Unis et Canada : service@edifier.ca

Amérique du Sud : Visitez www.edifier.com (anglais) ou www.edifierla.com (espagnol/portugais) pour les coordonnées locales.

Importantes instrucciones sobre seguridad

1. Lea atentamente las instrucciones. Consérvelas en un lugar seguro como referencia en el futuro.
2. Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante.
3. Instale correctamente el instrumento siguiendo las instrucciones en la sección de conexión del dispositivo.
4. Se recomienda usar el producto en un entorno de 0-35°C.
5. Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponer el producto a la lluvia ni la humedad.
6. No use este producto cerca del agua. No sumerja el producto en ningún líquido ni lo exponga a goteo ni salpicaduras.
7. No instale ni use este producto cerca de fuentes de calor (como radiadores, estufas, fogones u otros dispositivos que generen calor).
8. No ponga objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto, ni coloque llama abierta, como velas encendidas, sobre el producto.
9. No obstruya los orificios de ventilación. No introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación.
10. Puede causar incendio o electrocución. Mantenga un espacio suficiente alrededor del producto para proporcionar una buena ventilación (se recomienda un mínimo de 5 cm).
11. No fuerce el conector en la toma. Antes de conectar, compruebe si existen obstrucciones en la toma y si el conector coincide con ella y está orientada correctamente.
12. Mantenga los accesorios y piezas (como los tornillos) alejados de los niños para evitar que los traguen accidentalmente.
13. No abra ni retire la carcasa usted mismo. Podría exponerse a tensión peligrosa u otros riesgos. Indistintamente de la causa de los daños (como un cable o conector dañado, exposición a salpicaduras, entrada de objetos extraños, exposición a la lluvia o la humedad, producto inoperativo o caída, etc.), la reparación debe ser realizada por un profesional de servicio autorizado de inmediato.
14. Antes de limpiar el producto con una gamuza seca, apáguelo y desconecte el enchufe.
15. No use nunca ácidos fuertes, alcaloides, gasolina, alcohol ni otros disolventes químicos para limpiar la superficie del producto. Utilice solamente un solvente neutro o agua limpia para limpiar.



La música excesivamente alta puede provocar pérdida de audición. Mantenga el volumen en una gama segura.



Elimine este producto adecuadamente. No deseche el producto con residuos domésticos. Para evitar que la eliminación incontrolada de residuos contamine el entorno natural o dañe la salud humana, es necesario un reciclaje adecuado de este producto. Para garantizar el reciclaje de los recursos, deseche el producto en sus instalaciones de reciclaje locales o centros de recogida designados, o contacte con su vendedor local para obtener información.



Utilice sólo con el carrito, el estante, el trípode, el soporte o con la mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se utiliza un carrito, tenga precaución al mover la combinación carrito/aparato para evitar daños por vuelco.

Importantes instrucciones sobre seguridad

Advertencia de alimentación:

1. Coloque el producto cerca de la toma de corriente de manera que se pueda manejar fácilmente.
2. Antes del uso, asegúrese de que la tensión operativa sea idéntica a su alimentación local. Puede encontrar la tensión operativa correcta en la placa del producto.
3. Por motivos de seguridad, desconecte el producto durante tormentas o cuando no lo vaya a usar durante un tiempo prolongado.
4. En condiciones normales la alimentación puede calentarse. Mantenga una buena ventilación en la zona y tenga cuidado.
5. Etiquetas de advertencias de seguridad en el chasis o la parte inferior del producto o adaptador de alimentación.



Este símbolo advierte al usuario de la presencia de tensión peligrosa no aislada en el interior de la carcasa del producto que puede tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de electrocución a personas.



Este símbolo advierte al usuario que no desmonte la carcasa del producto, y que no existen piezas sustituibles por el usuario en su interior. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para su reparación.



Este símbolo indica que el producto solamente ha sido diseñado para uso en interiores.



Este símbolo indica que el producto es un dispositivo eléctrico de CLASE II o doble aislamiento sin necesidad de conexión a tierra.

El enchufe de la RED o el adaptador del aparato se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión quedará fácilmente operativo.

Contenido de la caja

Contenido de la caja



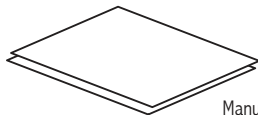
Altavoz satélite
izquierdo

Subwoofer

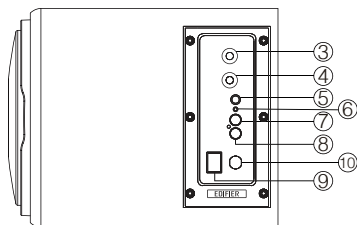
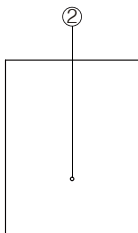
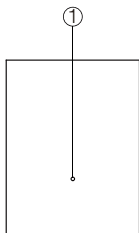
Altavoz satélite
derecho



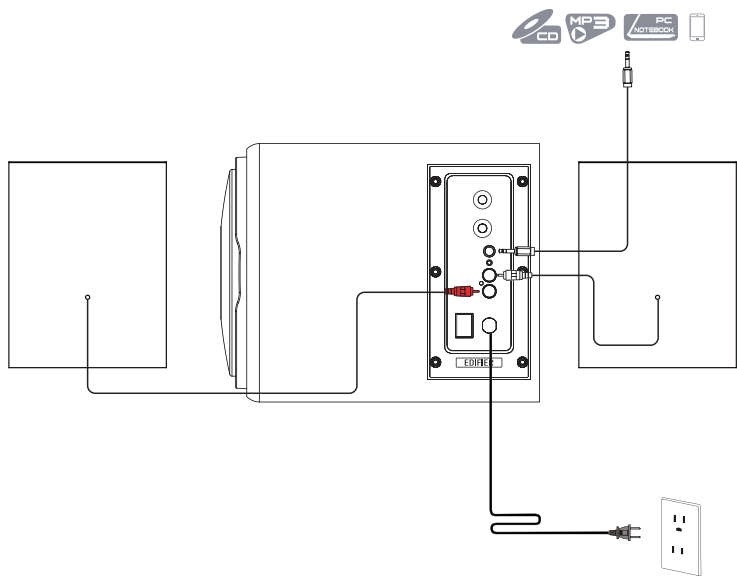
Cable de audio



Manual de usuario



1. Conexión a subwoofer
2. Conexión a subwoofer
3. Rueda de volumen
4. Rueda de volumen de graves
5. Puerto de entrada de línea
6. Indicador de encendido
7. Salida del altavoz satélite izquierdo
8. Salida del altavoz satélite derecho
9. Interruptor de encendido
10. Cable de alimentación



1. Conecte los altavoces satélite al subwoofer con el cable de conexión de los altavoces satélite; tenga en cuenta la combinación de colores (rojo para el derecho y blanco para el izquierdo).
2. Conecte el cable del subwoofer a la fuente de alimentación y pulse el interruptor de encendido, se iluminará la luz LED y el altavoz se encenderá.
3. Conecte la fuente de audio (teléfono móvil, reproductor de MP3/MP4, etc.) al puerto de entrada de línea del panel lateral del subwoofer.
4. Reproduzca música y ajuste el volumen al nivel deseado.

Potencia de salida:	R/L: 12W+12W SW: 16W
Respuesta de frecuencia:	R/L: 185Hz-20KHz SW: 50Hz-200Hz
Unidad de graves:	5 1/4 pulgadas (148mm)
Unidad de agudos y de rango medio:	3 1/2 pulgadas (88 mm)
Entrada:	Line in

No hay restricciones de uso.

Resolución de problemas

Problema	Solución
No hay sonido	• Compruebe si la luz de encendido está encendida.
	• Intente subir el volumen con el botón de control de volumen general.
	• Asegúrese de que los cables de audio están correctamente conectados y la entrada a los altavoces está ajustada.
	• Compruebe si hay señal de salida de la fuente de audio.
El XM3 no se enciende	• Compruebe si el enchufe está conectado a la toma de corriente o si hay corriente.

Si quiere saber más sobre EDIFIER, visite www.edifier.com.

Para consultas sobre la garantía Edifier, por favor, seleccione la página del país correspondiente en www.edifier.com y revise la sección Condiciones de la garantía.

EE.UU. y Canadá: service@edifier.ca

América del Sur: por favor, visite www.edifier.com (inglés) o www.edifierla.com (español/portugués) para obtener información de contacto local.

1. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig. Die Anleitung an einem sicheren Ort zum Nachschlagen aufbewahren.
2. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
3. Installieren Sie das Gerät ordnungsgemäß entsprechend den Anweisungen im Abschnitt Geräteanschluss.
4. Es wird empfohlen, das Produkt in einer Umgebung mit 0-35 °C zu verwenden.
5. Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, setzen Sie dieses Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
6. Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser nutzen. Das Produkt nicht in Flüssigkeiten tauchen oder es Tropf- oder Spritzwasser aussetzen.
7. Dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle installieren oder verwenden (z.B. Heizkörper, Heizung, Herd oder andere Geräte, die Hitze entwickeln).
8. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie Vasen, auf dem Produkt abstellen; noch sollten Feuerquellen, wie brennende Kerzen, darauf abgestellt werden.
9. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen oder Schlitzle. Dies kann zu einem Brand oder elektrischem Schlag führen.
10. Ausreichend Abstand um das Produkt herum lassen, um eine ausreichende Belüftung zu ermöglichen (mindestens 5 cm empfohlen).
11. Keinen Stecker gewaltsam in die Buchse einführen. Vor dem Anschluss prüfen, ob Blockaden in der Buchse vorliegen und ob der Stecker zur Buchse passt und in die richtige Richtung weist.
12. Bewahren Sie das mitgelieferte Zubehör und die Einzelteile (z.B. Schrauben) von Kindern entfernt auf, um zu verhindern, dass diese versehentlich verschluckt werden.
13. Das Gehäuse nicht selbst öffnen oder entfernen. Andernfalls können Sie gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein. Unabhängig von der Ursache der Schäden (wie beispielsweise beschädigte Kabel oder Stecker, Berührung durch Flüssigkeitsspritzer oder fallende Fremdkörper, Regen oder Feuchtigkeit, Produkt funktioniert nicht oder wird fallen gelassen etc.) muss die Reparatur durch einen autorisierten Reparaturdienst erfolgen.
14. Vor Reinigung des Produkts mit einem trockenen Tuch, schalten Sie das Produkt immer ab und ziehen Sie zuerst den Stromstecker.
15. Verwenden Sie niemals eine starke Säure, Alkali, Benzin, Alkohol oder eine andere Chemikalie, um die Produktoberfläche zu reinigen. Verwenden Sie ein neutrales Lösungsmittel oder sauberes Wasser für die Reinigung.



Übermäßig laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke in einem sicheren Bereich.



Richtige Entsorgung dieses Produkts. Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, das Produkt verantwortlich recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung der Materialressourcen zu fördern. Bitte das gebrauchte Gerät an den Rücknahme- und Sammelsystemen abgeben oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, kontaktieren. Sie können das Produkt umweltgerecht recyceln.



Nur mit dem vom Hersteller genehmigten oder mit dem Gerät erworbenen Wagen, Ständer, Stativ, Halter oder Tisch benutzen. Beim Verwenden eines Wagens beim Bewegen der Wagen/Gerätekombination vorsichtig sein, um Verletzungen durch Umlippen zu vermeiden.

Wichtige sicherheitshinweise

Stromwarnung:

1. Platzieren Sie das Produkt zum einfachen Einsatz in der Nähe der Steckdose.
2. Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass die Betriebsspannung mit der lokalen Stromversorgung übereinstimmt. Die korrekte Betriebsspannung ist dem Produktschild zu entnehmen.
3. Das Produkt aus Sicherheitsgründen während eines Gewitters oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum aus der Steckdose ziehen.
4. Unter normalen Bedingungen kann sich das Netzteil erhitzen. Bitte sorgen Sie für eine ausreichende Umgebungsbelüftung und lassen Sie Vorsicht walten.
5. Sicherheits-Warnhinweise auf dem Gehäuse oder an der Unterseite des Produkts oder am Netzteil.



Dieses Symbol macht den Benutzer auf die Präsenz gefährlicher Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam, die stark genug sein kann, um ein Stromschlag-Risiko für Personen darzustellen.



Dieses Symbol warnt den Benutzer, das Gehäuse des Produkts nicht zu zerlegen und weist darauf hin, dass es im Inneren keine durch den Benutzer austauschbare Teile gibt. Bringen Sie das Produkt zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst-Zentrum.




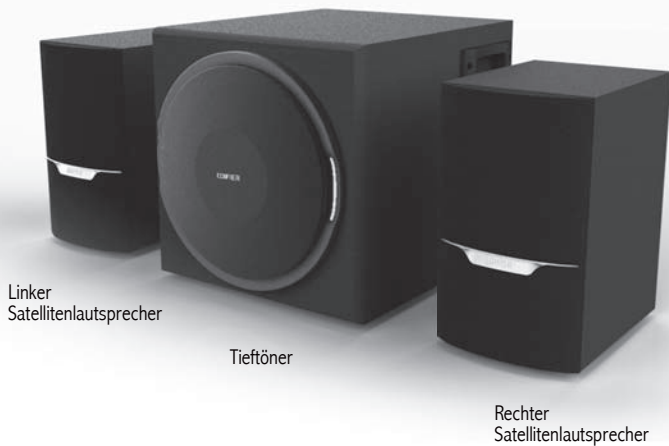
Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nur für den Innenbereich geeignet ist.



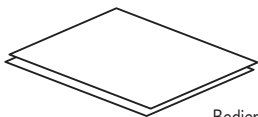
Dieses Symbol weist darauf hin, dass es sich um ein Produkt der KLASSE II handelt bzw. um ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät, das keine Erdung erfordert.

Bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.

 Schachtelinhalt

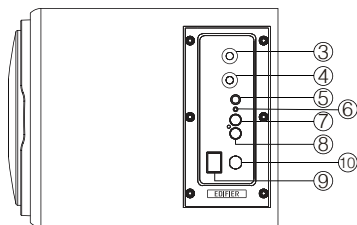
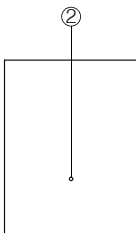
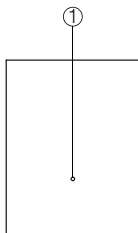


Audiokabel

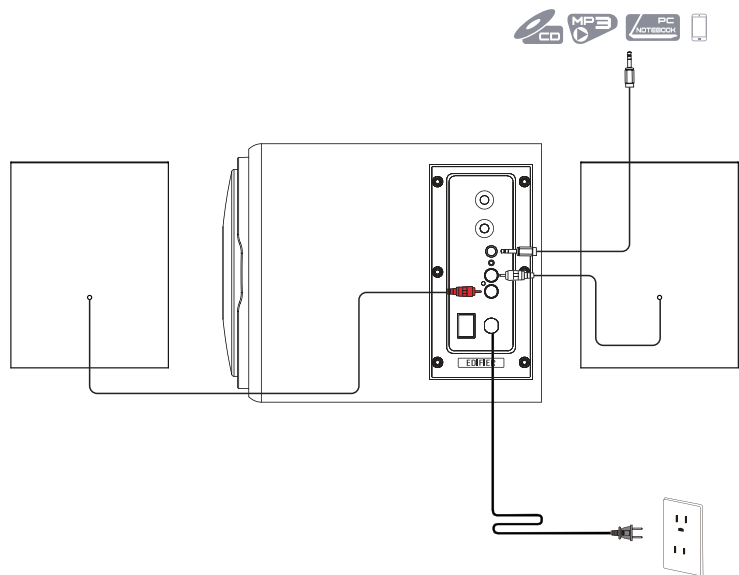


Bedienungsanleitung

Abbildungen



1. An Subwoofer anschließen
2. An Subwoofer anschließen
3. Lautstärkekноп
4. Tiefenreglerknopf
5. Line in-Anschluss
6. Stromanzeige
7. Linker Satellitenlautsprecher-Ausgang
8. Rechter Satellitenlautsprecher-Ausgang
9. Ein-/Ausschalter
10. Stromkabel



1. Verbinden Sie die Satellitenlautsprecher mit dem Subwoofer unter Nutzung des Anschlusskabels von den Satellitenlautsprechern. Bitte beachten Sie, die Farbübereinstimmung (rot für rechts und weiß für links).
2. Stellen Sie mit dem Netzkabel vom Subwoofer eine Verbindung zur her und schalten Sie den Netzschalter ein. Die LED leuchtet auf und der Lautsprecher ist eingeschaltet.
3. Verbinden Sie eine Audioquelle (Handy, MP3-/MP4-Player usw.) mit dem Line in-Anschluss am Panel des Subwoofers.
4. Spielen Sie Musik ab und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

Technische Daten

Leistung:	R/L: 12W+12W SW: 16W
Frequenzgang:	R/L: 185Hz-20KHz SW: 50Hz-200Hz
Tieftöner:	5 1/4 Zoll (148 mm)
Mittel- und hochtoneinheit:	3 1/2 Zoll (88 mm)
Eingang:	Line in

Keine Nutzungseinschränkungen vorhanden.

Problem	Lösung
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Stromanzeigeleuchte AN ist.
	<ul style="list-style-type: none"> • Versuchen Sie entweder über den Master-Lautstärkeregler die Lautstärke zu erhöhen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Sorgen Sie dafür, dass die Audiokabel fest angeschlossen und die Eingabeeinstellungen des Lautsprechers korrekt eingestellt sind.
	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob von der Audioquelle ein Signal gesendet wird.
Der XM3 lässt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig an die Stromversorgung angeschlossen wurde und die Wandsteckdose eingeschaltet ist.

Um mehr über EDIFIER zu erfahren, besuchen Sie bitte www.edifier.com

Bei Fragen zu Garantieleistungen unserer Produkte gehen Sie bitte auf die entsprechende Webseite Ihres Landes unter www.edifier.com und schauen Sie im Abschnitt Garantiebestimmungen nach.

USA und Kanada: service@edifier.ca

Südamerika: Besuchen Sie für örtliche Kontaktinformationen bitte www.edifier.com (Englisch) oder www.edifierla.com (Spanisch/Portugiesisch).

Istruzioni importanti sulla sicurezza

1. Leggere attentamente le istruzioni. Conservarle in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
2. Usare esclusivamente gli accessori approvati dal costruttore.
3. Installare lo strumento correttamente seguendo le istruzioni nella sezione connessione del dispositivo.
4. Si raccomanda di usare il dispositivo ad una temperatura ambiente di 0-35 C.
5. Per ridurre il rischio di incendio e scossa elettrica, non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
6. Non usare questo prodotto vicino all'acqua. Non immergere il prodotto in liquidi né esporlo ad acqua o spruzzi.
7. Non installare o usare questo prodotto vicino a fonti di calore (ad es. termosifoni, radiatori, stufe o altri dispositivi che generano calore).
8. Non posizionare oggetti che contengono liquidi, come vasi, sul prodotto; non posizionare fiamme libere, come candele accese, sul prodotto.
9. Non bloccare le aperture di aerazione. Non inserire oggetti nelle aperture o nelle feritoie di aerazione. Ciò può causare incendi o scosse elettriche.
10. Tenere un'area di rispetto sufficiente intorno al prodotto per mantenere una buona ventilazione (minimo 5cm consigliato).
11. Non forzare la spina nel jack. Prima del collegamento, verificare che non ci siano blocchi nel jack e che la spina corrisponda al jack e sia orientata nella direzione corretta.
12. Tenere gli accessori e parti forniti (come le viti) lontano dai bambini affinché non possano essere ingoiate per errore.
13. Non aprire o rimuovere l'alloggiamento da soli. Questo può esporvi a tensioni pericolose o ad altri pericoli. Indipendentemente dalla causa del danno (ad esempio un cavo o una spina danneggiati, l'esposizione a schizzi di liquido o corpi estranei che cadono all'interno, l'esposizione a pioggia o umidità, un prodotto che non funziona o è stato fatto cadere, ecc.), la riparazione deve essere effettuata immediatamente da un tecnico professionista autorizzato.
14. Prima di pulire il prodotto con un panno asciutto, spegnere sempre prima il prodotto e scollegare la spina di alimentazione.
15. Non usare mai acidi forti, alcali, benzina, alcol o altri solventi chimici per pulire la superficie del prodotto. Usare esclusivamente solventi neutri o acqua pulita per la pulizia.



La musica eccessivamente alta può portare a perdita dell'udito. Tener il volume ad un livello sicuro.



Il corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta la UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarla responsabilmente per promuovere il riuso delle risorse materiali. Per restituire il vostro dispositivo usato, servirvi dei sistemi di smaltimento e di raccolta o contattare il rivenditore dove il prodotto è stato acquistato. Loro possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.



Utilizzare solo con carrello, supporto, treppiedi, staffa o tavola come specificata dal produttore o venduta con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, fare attenzione quando si sposta il carrello/l'apparecchio insieme per evitare il pericolo di ribaltamento.

Avvertenza sull'alimentazione:

1. Posizionare il prodotto vicino alla presa elettrica per agevolare l'uso.
2. Prima dell'uso, assicurarsi che la tensione di esercizio sia uguale all'alimentazione elettrica locale. Si può trovare la corretta tensione di esercizio sulla targhetta del prodotto.
3. Per motivi di sicurezza, scollegare il prodotto durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
4. In condizioni normali l'alimentatore può riscaldarsi. Mantenere una buona ventilazione nell'area a prestare attenzione.
5. Etichette di avvertenza per la sicurezza sull'alloggiamento o sulla base del prodotto o sull'adattatore di alimentazione.



Questo simbolo avverte l'utente della presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'involucro del prodotto che potrebbero essere di grandezza sufficiente da costituire un pericolo di scosse elettriche per le persone.



Questo simbolo avverte l'utente di non smontare l'involucro del prodotto e che non vi sono parti sostituibili dall'utente all'interno. Portare il prodotto presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.



Questo simbolo indica che il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.



Questo simbolo indica che si tratta di un prodotto di CLASSE II o di un dispositivo elettrico a doppio isolamento che non necessita di messa a terra.

La spina principale o il connettore apparecchio è utilizzato per scollegare l'apparecchio, l'apparecchio scollegato deve rimanere pronto per funzionare.

Contenuto della confezione

Contenuto della confezione



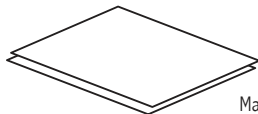
Altoparlante
satellite

Subwoofer

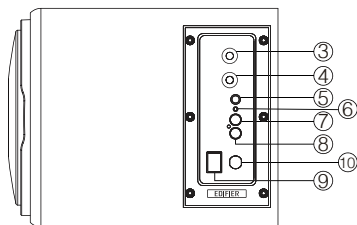
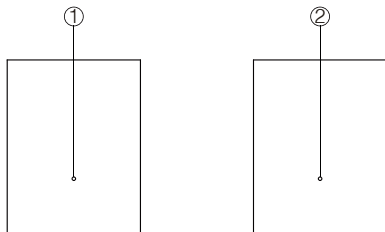
Altoparlante
satellite



Cable de audio

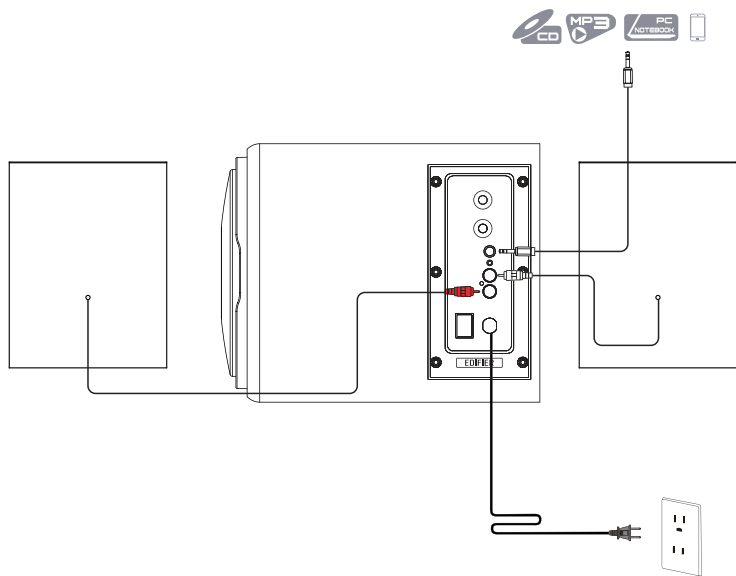


Manuale dell'utente



1. Conexión a subwoofer
2. Conexión a subwoofer
3. Rueda de volumen
4. Rueda de volumen de graves
5. Puerto de entrada de línea
6. Indicador de encendido
7. Salida del altavoz satélite izquierdo
8. Salida del altavoz satélite derecho
9. Interruptor de encendido
10. Cable de alimentación

Collegamenti



1. Conecte los altavoces satélites al subwoofer con el cable de conexión de los altavoces satélites; tenga en cuenta la combinación de colores (rojo para el derecho y blanco para el izquierdo).
2. Conecte el cable del subwoofer a la fuente de alimentación y pulse el interruptor de encendido, se iluminará la luz LED y el altavoz se encenderá.
3. Conecte la fuente de audio (teléfono móvil, reproductor de MP3/MP4, etc.) al puerto de entrada de línea del panel lateral del subwoofer.
4. Reproduzca música y ajuste el volumen al nivel deseado.

Potencia de salida:	R/L: 12W+12W SW: 16W
Respuesta de frecuencia:	R/L: 185Hz-20KHz SW: 50Hz-200Hz
Unidad de graves:	5 1/4 pollici (148mm)
Unità medi e alti:	3 1/2 pollici (88mm)
Entrada:	Line in

Non vi sono restrizioni d'uso.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessun suono	• Verificare che la spia di accensione sia ACCESA.
	• Provare ad attivare il volume usando il controllo del volume principale.
	• Assicurarsi che i cavi audio siano ben collegati e che l'ingresso sia impostato correttamente sugli altoparlanti.
	• Verificare che vi sia un segnale in uscita dalla sorgente audio.
L' XM3 non si accende	• Verificare che l'alimentazione elettrica sia collegata o se la presa a muro è accesa.

Per sapere di più su EDIFIER, visitare il sito www.edifier.com

Per domande sulla garanzia Edifier, visitare la relativa pagina del paese sul sito www.edifier.com e consultare la sezione intitolata Condizioni di garanzia.

USA e Canada: service@edifier.ca

Sud America: Visitare il sito www.edifier.com (inglese) o www.edifierla.com (spagnolo/portoghese) per informazioni locali di contatto.

Instruções de segurança importantes

1. Por favor, leia as instruções com atenção. Guarde-as num local seguro para referência futura.
2. Use apenas acessórios aprovados pelo fabricante.
3. Instale o instrumento corretamente seguindo as instruções na secção de ligação do dispositivo.
4. Recomenda-se a utilização do produto num ambiente de 0-35 C.
5. Para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico, não exponha o produto à chuva nem à humidade.
6. Não use este produto perto da água. Não mergulhe o produto em nenhum líquido nem o exponha a gotas ou salpicos.
7. Não instale nem use este produto perto de nenhuma fonte de calor (por ex., aquecedores, fornos, radiadores ou outros dispositivos que gerem calor).
8. Não coloque nenhum objeto com líquido, como copos, sobre o produto; nem coloque chamas nuas, como velas acesas sobre o produto.
9. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Não insira nenhum objeto nas aberturas de ventilação ou ranhuras.
10. Poderá causar um incêndio ou choque elétrico. Mantenha um espaço suficiente à volta do produto para manter uma boa ventilação (mínimo de 5cm recomendado).
11. Não force uma ficha na tomada. Antes de ligar, verifique se a tomada está bloqueada e se a ficha corresponde à tomada e se está orientada para a direção correta.
12. Mantenha os acessórios e peças fornecidos (como parafusos) longe das crianças, para evitar que sejam ingeridos pelas mesmas, por engano.
13. Não abra nem remova a estrutura. Poderá ficar exposto a tensão perigosa ou a outros riscos perigosos. Independentemente da causa dos danos (tais como, danos no cabo ou ficha, exposição a salpicos ou queda de objetos estranhos no produto, exposição à chuva ou humidade, não funcionamento ou queda do produto, etc.), a reparação terá de ser executada imediatamente por um profissional de reparação autorizado.
14. Antes de limpar o produto com um pano seco, desligue-o sempre e retire a ficha da tomada primeiro.
15. Nunca use ácido forte, álcali, gasolina, álcool ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto. Use apenas solventes neutros ou água limpa para limpar.



A música excessivamente alta pode conduzir à perda de audição. Por favor, mantenha o volume num nível seguro.



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, deve entregá-lo num ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. A recolha e reciclagem do seu equipamento em separado no momento de eliminá-lo irá ajudar a preservar os recursos naturais e a assegurar a sua reciclagem de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre o local onde poderá entregar o seu equipamento para reciclagem, contate os serviços municipalizados ou a empresa de recolha de detritos da sua área de residência, ou a loja onde adquiriu o produto.



Utilize apenas com o carrinho, suporte, tripé, apoio ou mesa especificados pelo fabricante ouvidendo com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para que não ocorram ferimentos se este tombar.

Instruções de segurança importantes

Aviso de potência:

1. Coloque o produto perto da saída de potência para uma utilização fácil.
2. Antes de usar, certifique-se de que a tensão de funcionamento é igual à tensão de alimentação local. A tensão de funcionamento correta encontra-se na placa do produto.
3. Para fins de segurança, retire a ficha do produto da tomada durante trovoadas ou sempre que não usar o produto durante muito tempo.
4. Em condições normais, a fonte de alimentação pode ficar quente. Mantenha uma boa ventilação na área e tenha cuidado.
5. As etiquetas de aviso de segurança encontram-se na estrutura ou parte inferior do produto ou adaptador de alimentação.



Este símbolo serve para alertar o utilizador para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do compartimento do produto, a qual pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.



Este símbolo serve para avisar o utilizador para não desmontar o compartimento do produto e que não existem peças passíveis de substituição pelo utilizador. Leve o produto a um centro de reparação autorizado para reparação.



Este símbolo indica que o produto destina-se apenas ao uso no interior.



Este símbolo indica que o produto é CLASSE II ou um dispositivo elétrico com duplo isolamento sem ligação à terra necessária.

A ficha de ALIMENTAÇÃO ou adaptador é utilizado como forma para desligar o aparelho e deve manter-se pronto a ser utilizado.

 Conteúdo da caixa



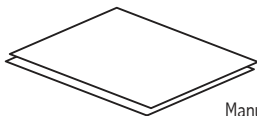
Altifalante
satélite esquerdo

Subwoofer

Altifalante
satélite direito

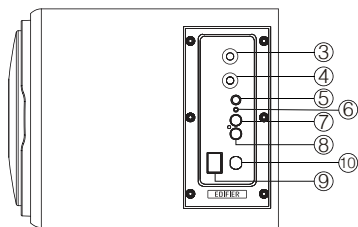
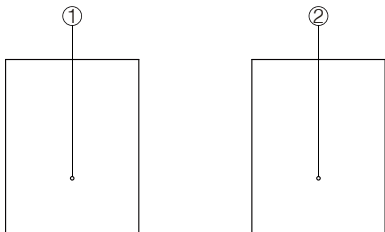


Cabo áudio

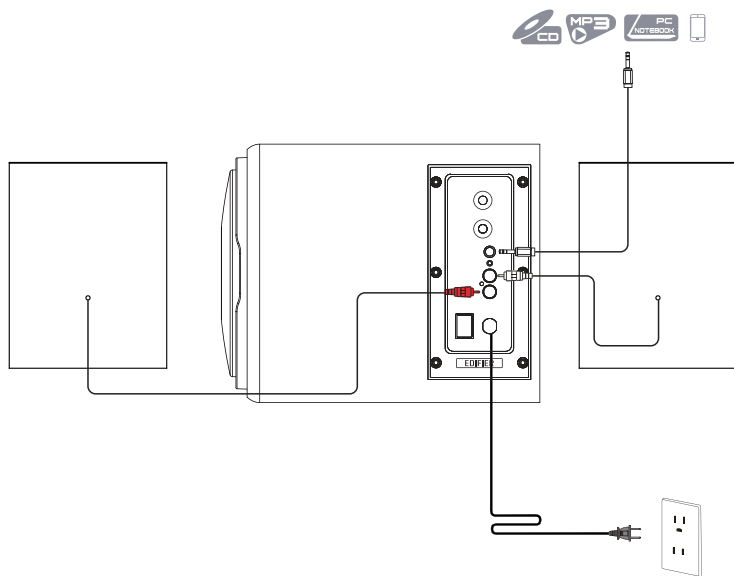


Manual do utilizador

Ilustrações



1. Ligar ao altifalante de graves
2. Ligar ao altifalante de graves
3. Botão de volume
4. Botão de volume de graves
5. Porta de entrada de linha
6. Indicador de potência
7. Saída do altifalante satélite esquerdo
8. Saída do altifalante satélite direito
9. Interruptor de potência
10. Cabo de alimentação



1. Ligue os altifalantes satélite ao altifalante de graves usando o cabo de ligação dos altifalantes satélite; siga a correspondência de cores (vermelho para o lado direito e branco para o lado esquerdo).
2. Ligue à fonte de alimentação usando o cabo de alimentação do altifalante de graves e ligue o interruptor de alimentação, a luz do LED acenderá e o altifalante será ligado.
3. Ligue a fonte de áudio (telemóvel, leitor de MP3/MP4, etc) à porta de entrada de linha, no painel lateral do altifalante de graves.
4. Reproduza música e ajuste para o volume pretendido.

Especificações

Saída de potência:	D/E: 12W+12W SW: 16W
Resposta de frequência:	D/E: 185Hz-20KHz SW: 50Hz-200Hz
Unidade de graves:	5 1/4 polegadas (148mm)
Alcance médio e unidade de agudos:	3 1/2 polegadas (88mm)
Entrada:	Line in

Não existem restrições à utilização.

Problema	Solução
Sem som	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a luz do indicador de alimentação está ACESA .
	<ul style="list-style-type: none">• Tente aumentar o volume utilizando o controlo do volume principal.
	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que os cabos de áudio estão bem ligados e que a entrada está corretamente selecionada nos altifalantes.
	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se existe saída do sinal do dispositivo de áudio fonte.
O XM3 não se liga	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a fonte de alimentação principal está ligada ou se a tomada de parede tem corrente.

Para mais informações sobre a EDIFIER, consulte o site www.edifier.com

Para obter informações sobre a garantia da Edifier, acesse à página relevante do país em www.edifier.com e consulte a secção dos Termos da Garantia.

EUA e Canadá: service@edifier.ca

América do Sul: Visite o site www.edifier.com (Inglês) ou www.edifierla.com (Espanhol/Português) para obter informações sobre o contacto local.

Manual Edition 1.0, Jan. 2018
IB-200-X00030-00

Suit 2207, 22nd floor,
Tower II, Lippo centre,
89 Queensway
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989

Fax: +852 2522 1989

www.edifier.com

© 2018 Edifier International Limited. All rights reserved.

Printed in China

NOTICE:

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.